

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 002/2020

**LIEFERUNG VON FAHRZEUGEN UND GERÄ-  
TEN FÜR DIE  
STRASSENINSTANDHALTUNG**

13 LOSE

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 002/2020

**FORNITURA DI VEICOLI E  
ATTREZZATURE PER LA MANUTENZIONE  
STRADALE**

13 LOTTI

**Erläuterung Nr. 7****Chiarimento n. 7****Frage Nr. 1:**

Los 4 ist in drei Teile aufgeteilt (4a; 4b; 4c).  
Ist es möglich, das Angebot nur für eine dieser  
"Sublose" einzureichen oder muss das Angebot  
für das gesamte Los 4 eingereicht werden?

**Antwort Nr. 1:**

Das Angebot muss für das gesamte Los 4  
eingereicht werden.

**Quesito n. 1:**

Lotto 4 è suddiviso in 3 parti (4a; 4b; 4c ).  
È possibile presentare l'offerta solo per uno di  
questi "sottolotti" oppure l'offerta dev'essere  
presentata per l'intero lotto 4?

**Risposta n. 1:**

L'offerta deve essere presentata per l'intero lotto  
4.

**Erläuterung Nr. 7****Chiarimento n. 7****Frage Nr. 2:**

Los 4a und 4b Punkt 11: "Power-Shift-Getriebe"  
mit mindestens 4 Vorwärtsgängen und 3  
Rückwärtsgängen" ist eine grundlegende  
Lieferbedingung?

**Antwort Nr. 2:**

Nein, Lösungen werden akzeptiert, wenn sie  
vergleichbar sind

**Quesito n. 2:**

Lotto 4a e 4b punto 11: "Cambio tipo "Power-  
Shift" con almeno 4 marce in avanti e 3 marce  
indietro" è un requisito fondamentale di fornitura?

**Risposta n. 2:**

No, sono accettate soluzioni purchè analoghe.



---

**Erläuterung Nr. 7****Chiarimento n. 7**

---

**Frage Nr. 3:**

Zentrales Achsengelenk (Punkte 18 Lose 4a und 4b und Punkte 17 Lose 4c) ist eine grundlegende Lieferbedingung?

**Antwort Nr. 3:**

Ja, das zentrale Achsengelenk ist eine grundlegende Lieferbedingung

**Quesito n. 3:**

Articolazione centrale (punto 18 per i lotti 4a e 4b e punto 17 per il lotto 4c) è un requisito fondamentale di fornitura?

**Risposta n. 3:**

Sì, l'articolazione centrale è un requisito fondamentale di fornitura.

---